

# OLYMPIA ® Tischtelefon 4205



4205

## Bedienungsanleitung

01.06.2011 de

Olympia Business Systems Vertriebs GmbH  
Zum Kraftwerk 1  
45527 Hattingen

<b>1. Einleitung</b> .....	<b>1</b>
Bedeutung der Symbole .....	1
Wichtige Sicherheitsanweisungen .....	1
Haftungsausschluss .....	1
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	1
Hinweise zur Entsorgung .....	1
<b>2. Installation</b> .....	<b>2</b>
Verpackungsinhalt .....	2
Aufstellen und Anschließen .....	2
Wichtige Hinweise .....	3
<b>3. Leistungsmerkmale</b> .....	<b>4</b>
<b>4. Bedienelemente und Anzeigen</b> .....	<b>5</b>
Gerätebeschreibung .....	5
<b>5. Telefonieren</b> .....	<b>6</b>
Anruf annehmen .....	6
Anruf beenden .....	6
Extern telefonieren .....	6
Wahlwiederholung .....	6
Hörerlautstärke ändern .....	6
Klingeltonlautstärke ändern .....	6
Mikrofon stummschalten .....	6
Taste R verwenden .....	6
Wahlpause (P) eingeben .....	6
<b>6. Kurzwahlspeicher</b> .....	<b>7</b>
Direktwahltasten (M1 bis M3) programmieren .....	7
Direktwahltasten (M1 bis M3) wählen .....	7
Kurzwahltasten (0 bis 9) programmieren .....	7
Kurzwahltasten (0 bis 9) wählen .....	7
<b>7. Betrieb an einer Nebenstellenanlage</b> .....	<b>8</b>
<b>8. Demontage</b> .....	<b>8</b>
<b>9. Fehlersuche</b> .....	<b>9</b>
<b>10. Reinigung und Pflege</b> .....	<b>9</b>
<b>11. Garantie</b> .....	<b>10</b>
<b>12. Technische Änderungen und Daten</b> .....	<b>10</b>
<b>13. Stichwortverzeichnis</b> .....	<b>11</b>
<b>14. Konformitätserklärung</b> .....	<b>13</b>

## Einleitung

### Bedeutung der Symbole



**VORSICHT:** Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu geringfügigen oder leichten Verletzungen führen kann, wenn sie nicht gemieden wird.



**HINWEIS:** Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu Sach- und Umweltschäden führen kann, wenn sie nicht gemieden wird.

### Wichtige Sicherheitsanweisungen

Um ein zuverlässiges Arbeiten mit dem Telefon zu gewährleisten, beachten Sie bitte Folgendes:



**VORSICHT:** Gefahr eines Stromschlags!  
Öffnen Sie nie das Gerät! Benutzen Sie das Gerät nie in nassem Zustand oder in der Nähe von Badewannen, Duschen oder Ähnlichem!



**VORSICHT:** Gefahr eines Stromschlags!  
Reparaturen an defekten Geräten ausschließlich vom Kundendienst vornehmen lassen.



**VORSICHT:** Erstickungsgefahr!  
Telefon und Verpackungsmaterialien sind kein Spielzeug für Kinder.



**HINWEIS:** Bei Weitergabe des Geräts unbedingt die Anleitung beilegen.

### Haftungsausschluss

Wir übernehmen keine Garantie für die Richtigkeit der Informationen, die sich auf technische Eigenschaften sowie die hier vorliegende Dokumentation beziehen. Das in dieser Dokumentation beschriebene Produkt und dessen Zubehör unterliegen einer ständigen Verbesserung und Weiterentwicklung. Aus diesem Grund behalten wir uns das Recht vor, Komponenten, Zubehör, technische Spezifikationen sowie die hier vorliegende Dokumentation des Produkts ohne vorherige Ankündigung jederzeit zu ändern.

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Tischtelefon 4205 dient zum Telefonieren über einen Festnetzanschluss innerhalb eines analogen Telefonnetzes. Voraussetzung für eine bestimmungsgemäße Verwendung ist die sachgemäße Installation.

Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Eigenmächtige Veränderungen oder Umbauten, die nicht in diesem Handbuch beschrieben sind, sind nicht zulässig.

### Hinweise zur Entsorgung

Die Umsetzung europäischen Rechts in nationale Gesetze und Verordnungen verpflichtet Sie zur sachgerechten Entsorgung von Gebrauchsgütern. Dies dient dem Schutz von Personen und Umwelt. Das nebenstehende Symbol bedeutet, dass elektrische und elektronische Altgeräte und Batterien getrennt vom Hausmüll zu entsorgen sind.

**Alte oder ausgediente Geräte** entsorgen Sie bei einer Sammelstelle eines geeigneten Entsorgungsträgers.

**Batterien und Akkumulatoren** entsorgen Sie beim batterievertreibenden Handel, sowie bei zuständigen Sammelstellen, die entsprechende Behälter bereitstellen.

**Verpackungsmaterialien** entsorgen Sie entsprechend den lokalen Vorschriften.



## 2. Installation

### Installation









#### Verpackungsinhalt

Tischtelefon	1
Hörer	1
Spiralkabel	1
Telefonanschlusskabel	1
AAA Batterien	2
Bedienungsanleitung	1

Bitte prüfen Sie den Verpackungsinhalt genau. Sollte etwas fehlen oder durch den Transport beschädigt sein, dürfen Sie dieses Telefon NICHT in Betrieb nehmen! Wenden Sie sich in diesem Fall mit dem Kaufbeleg an Ihren Fachhändler oder direkt an das OLYMPIA Service-Center.

 **HINWEIS:** Heben Sie die Verpackung Ihres Geräts auf, damit es bei einem eventuellen Versand nicht beschädigt wird.

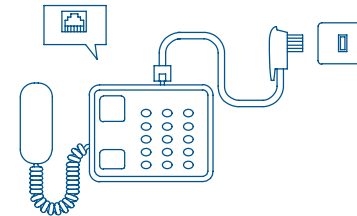
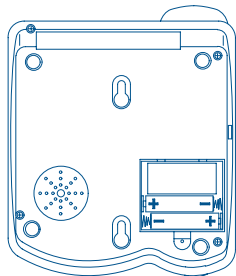
### Aufstellen und Anschließen

-  **HINWEIS:** Stellen Sie das Tischtelefon an einem leicht zugänglichen Ort auf.
-  **HINWEIS:** Achten Sie darauf, dass der Platz stabil und eben und dass die Unterlage rutschfest ist.
-  **HINWEIS:** Des Weiteren beachten Sie bei der Auswahl des Aufstellorts, dass alle Kabel so verlegt werden müssen, dass niemand darüber stolpert.
-  **HINWEIS:** Stellen Sie das Tischtelefon nicht in unmittelbarer Nähe von weiteren elektronischen Geräten auf, wie z.B. Mikrowellen, PCs oder HiFi-Geräten.
-  **HINWEIS:** Setzen Sie das Tischtelefon keiner direkten Sonneneinstrahlung aus.
-  **HINWEIS:** Schützen Sie das Tischtelefon vor Nässe.
-  **HINWEIS:** Das Tischtelefon darf nicht in Räumen, in denen Kondenswasser oder korrosive Dämpfe oder eine hohe Staubkonzentration auftritt, aufgestellt werden (z.B. Kellerräume, Garagen oder Wintergärten).
-  **HINWEIS:** Die Umgebungstemperatur muss zwischen 0 °C und 35 °C liegen.

## Wichtige Hinweise

- HINWEIS:** Für die Position der nachfolgend beschriebenen Elemente siehe *Gerätebeschreibung*.
- HINWEIS:** Alte und neue Batterien nicht mischen.
- HINWEIS:** Alkaline, Standard (Carbon-Zink) oder wiederaufladbare Batterien nicht mischen.
- HINWEIS:** Wird das Telefon einige Zeit nicht benutzt, entnehmen Sie die Batterien, um Schäden durch auslaufende Batterien zu vermeiden. Vor dem Öffnen des Batteriefachs den Telefonstecker aus der Telefonsteckdose ziehen.
- HINWEIS:** Sicherstellen, dass die Batterien richtig herum eingelegt sind (Einlegerichtung siehe Darstellung im Batteriefach). Die falsche Polarität kann zur Beschädigung des Telefons führen.

1. Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie 2 Batterien vom Typ AAA ein.



2. Stecken Sie die Stecker in die entsprechenden Buchsen des Tischtelefons (eine Verwechslung ist nicht möglich, da Buchsen und Stecker verpolsicher ausgeführt sind).
  3. Stecken Sie den Telefonstecker in die entsprechende Buchse der Telefondose Ihres Telefonanschlusses.
- HINWEIS:** Die Displaybeleuchtung ist nur bei eingelekten/vollen Batterien aktiv. Sollte die Beleuchtung nicht mehr funktionieren, wechseln Sie bitte die Batterien.
  - HINWEIS:** Vor dem Öffnen des Batteriefachs den Telefonstecker aus der Telefonsteckdose ziehen.
4. Stellen Sie den Schalter für die Lautstärke des Hörers in die gewünschte Position. Der Schalter befindet sich auf der Seite des Hörers.

# 3. Leistungsmerkmale

## Leistungsmerkmale

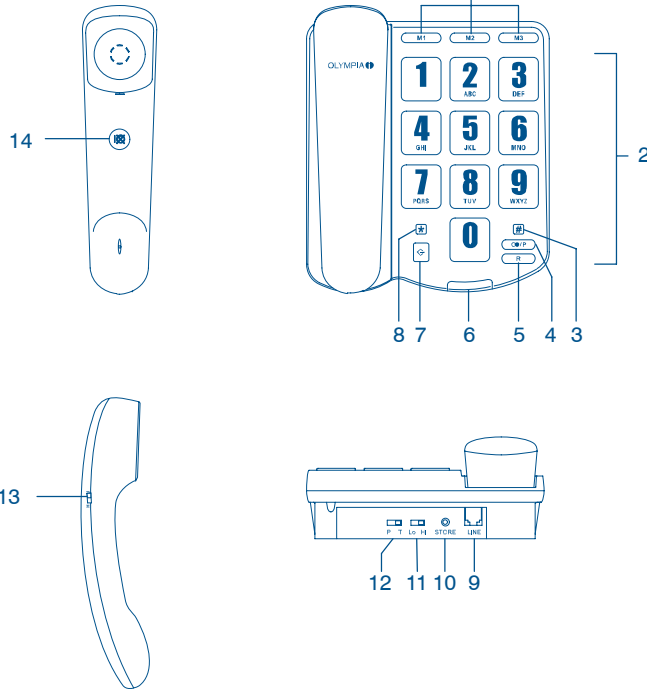
Wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieses hochwertigen Tischtelefons, welches mit folgenden Leistungsmerkmalen ausgestattet ist:

- 3 Direktwahltasten und 10 Kurzwahltasten
- Gesprächslautstärke einstellbar (laut, leise)
- Ruftonlautstärke einstellbar (laut, leise)
- Wahlwiederholung
- Hörerstummschaltung (Mute)
- Flash
- Wahlpause

# 4. Bedienelemente und Anzeigen

## Bedienelemente und Anzeigen

### Gerätebeschreibung



- |    |                         |   |
|----|-------------------------|---|
| 1  | <b>M1</b> bis <b>M3</b> | Direktwahltasten                              |
| 2  | <b>0</b> bis <b>9</b>   | Numerische Tasten                             |
| 3  | <b>#</b>                | Taste Raute                                   |
| 4  | <b>CO/P</b>             | Taste Wahlwiederholung / Pause                |
| 5  | <b>R</b>                | Taste R (Flash)                               |
| 6  | blinkt                  | LED Telefon klingelt                          |
| 7  | <b>☎</b>                | Taste Kurzwahl einleiten                      |
| 8  | <b>*</b>                | Taste Stern                                   |
| 9  | <b>LINE</b>             | Buchse für Telefonanschlusskabel              |
| 10 | <b>STORE</b>            | Taste zum Speichern von Kurzwahlnummern       |
| 11 | <b>Lo, Hi</b>           | Schiebeschalter Klingeltonlautstärke          |
| 12 | <b>P, T</b>             | Schiebeschalter Impuls- oder Tonwahlverfahren |
| 13 | <b>L, H</b>             | Schiebeschalter Hörerlautstärke               |
| 14 | <b>☒</b>                | Taste Mikrofonstummschaltung                  |



# 5. Telefonieren

## Telefonieren

### Anruf annehmen

1. Das Telefon klingelt, ein Anruf geht ein.
2. Nehmen Sie den Hörer ab, um das Gespräch zu führen.

### Anruf beenden

Legen Sie den Hörer auf, um das Gespräch zu beenden.

### Extern telefonieren

1. Nehmen Sie den Hörer ab, um den Wählton zu hören.
2. Wählen Sie die Rufnummer.

### Wahlwiederholung

1. Nehmen Sie den Hörer ab.
2. Drücken Sie die Taste **[☎P]**, um die zuletzt gewählte Rufnummer zu wählen.

Das Telefon speichert die zuletzt gewählte Rufnummer.

### Hörerlautstärke ändern

An der Seite des Hörers befindet sich ein Schiebeschalter für die Einstellung der Hörerlautstärke. In Position **L** ist die Gesprächslautstärke gering, in Position **H** ist die Gesprächslautstärke hoch.

Sie können diesen Schiebeschalter jederzeit, auch während eines Gesprächs, in die für Sie angenehmste Position schieben.

### Klingeltonlautstärke ändern

An der Rückseite des Geräts befindet sich ein Schiebeschalter für die Einstellung der Klingeltonlautstärke. In Position **Lo** ist die Klingeltonlautstärke gering, in Position **Hi** ist die Klingeltonlautstärke hoch.

## Mikrofon stummschalten

1. Drücken und halten Sie während eines Gesprächs die Taste **[☒]**, um das Mikrofon auszuschalten. Ihr Gesprächspartner am Telefon kann Sie dann nicht mehr hören.
2. Lassen Sie die Taste los, um das Gespräch fortzusetzen.

## Taste R verwenden

Ist Ihr Telefon an einer Nebenstellenanlage angeschlossen, wird die Taste **[R]** während eines Gesprächs dazu verwendet, um mit anderen Teilnehmern Rücksprache zu halten und/oder ein Gespräch zu verbinden.

Über diese Funktion stellen die Netzbetreiber dem Kunden außerdem diverse zusätzliche Dienste zur Verfügung. Zu Details fragen Sie Ihren Netzbetreiber.

1. Nehmen Sie den Hörer ab und führen Sie das Gespräch.
2. Drücken Sie die Taste **[R]**, um durch Wählen der Rufnummer eines anderen Teilnehmers eine Rückfrage bzw. Verbindung einzuleiten.
3. Drücken Sie die Taste **[R]**, um das erste Gespräch nach der Rückfrage wieder zu übernehmen oder
4. Legen Sie den Hörer auf, um das Gespräch an den anderen Teilnehmer zu übergeben.

**Tipp: Je nach Nebenstellenanlage können die obigen Angaben abweichen. Lesen Sie dazu bitte im Handbuch Ihrer Nebenstellenanlage nach.**

## Wahlpause (P) eingeben

Ist Ihr Telefon an einer Nebenstelle angeschlossen, kann es erforderlich sein, eine Wahlpause einzufügen. Drücken Sie die Taste **[☎P]** nach der Ziffer, z. B. 0 für die Amtsholung (0P...).

## Kurzwahlspeicher

### Direktwahltasten (M1 bis M3) programmieren

1. Nehmen Sie den Hörer ab.
2. Drücken Sie an der Geräterückseite die Taste **STORE**.
3. Geben Sie eine Rufnummer ein.
4. Drücken Sie die gewünschte Direktwahltaste **M1**, **M2** oder **M3**.
5. Legen Sie den Hörer auf.

### Direktwahltasten (M1 bis M3) wählen

1. Nehmen Sie den Hörer ab.
2. Drücken Sie die gewünschte Direktwahltaste **M1**, **M2** oder **M3**.

**Tipp:** Die Programmierung der Direktwahltasten kann nicht gelöscht werden. Beim Speichern neuer Rufnummern werden alte Einträge überschrieben.

### Kurzwahltasten (0 bis 9) programmieren

1. Nehmen Sie den Hörer ab.
2. Drücken Sie an der Geräterückseite die Taste **STORE**.
3. Geben Sie eine Rufnummer ein.
4. Drücken Sie die Taste **☞** und anschließend eine der Zifferntasten von **0** bis **9**.
5. Legen Sie den Hörer auf.

### Kurzwahltasten (0 bis 9) wählen

1. Nehmen Sie den Hörer ab.
2. Drücken Sie die Taste **☞**.
3. Drücken Sie die gewünschte Zifferntaste.

**Tipp:** Die Programmierung der Kurzwahltasten kann nicht gelöscht werden. Beim Speichern neuer Rufnummern werden alte Einträge überschrieben.

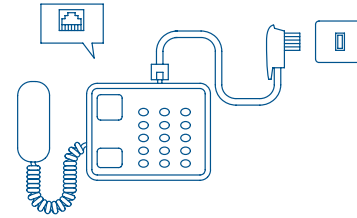
# 7. Betrieb an einer Nebenstellenanlage / 8. Demontage

## Betrieb an einer Nebenstellenanlage

Nebenstellenanlagen können sich anders verhalten als ein Hauptanschluss. Bei Störungen oder Fehlverhalten wenden Sie sich an Ihren Netzanbieter oder den Händler, bei dem Sie Ihre Nebenstellenanlage gekauft haben.

Ihr Telefon verfügt über eine Flash-Zeit von 300 ms.

## Demontage



1. Ziehen Sie die Stecker aus den entsprechenden Buchsen des Tischtelefons.
2. Ziehen Sie den Telefonstecker aus der Buchse der Telefondose Ihres Telefonanschlusses.

**HINWEIS:** Wird das Telefon einige Zeit nicht benutzt, entnehmen Sie die Batterien, um Schäden durch auslaufende Batterien zu vermeiden.

# 9. Fehlersuche / 10. Reinigung und Pflege

## Fehlersuche

Haben Sie Probleme mit Ihrem Telefon, kontrollieren Sie zuerst die folgenden Hinweise. Reparaturarbeiten und die Öffnung des Gehäuses dürfen nur durch Fachpersonal erfolgen. Bei Missachtung erlischt die Garantie.

Problem	Maßnahme
Der Angerufene hört Sie schwach oder gar nicht	<ul style="list-style-type: none"><li>• Hörer und Spiralkabel prüfen</li></ul>
Keine Funktion	<ul style="list-style-type: none"><li>• Telefonstecker ziehen, Batterien entfernen, alle Leitungen unterbrechen und das Telefon wie beschrieben neu installieren</li></ul>
Kein Tonruf oder Wählton	<ul style="list-style-type: none"><li>• Telefonanschlusskabel prüfen</li><li>• Spiralkabel prüfen</li><li>• Wählleitung des Telefons bzw. der Nebenstellenanlage prüfen</li></ul>
Nur ein Tonruf und die Leitung ist unterbrochen	<ul style="list-style-type: none"><li>• Steckverbindung prüfen</li><li>• Prüfen, ob an der gleichen Leitung parallel andere Geräte angeschlossen sind und diese ggf. entfernen</li></ul>

## Reinigung und Pflege

- Reinigen Sie die Gehäuseoberflächen mit einem weichen und fusselfreien Tuch.
- Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel.

# 11. Garantie / 12. Technische Änderungen und Daten

## Garantie

Bitte unbedingt aufbewahren!

Lieber Kunde,  
wir freuen uns, dass Sie sich für dieses Gerät entschieden haben. Sollte sich an Ihrem Gerät wider Erwarten ein technisches Problem ergeben, beachten Sie bitte folgende Punkte:

- Die Garantiezeit für Ihr Gerät beträgt 24 Monate.
- Bewahren Sie unbedingt den Kaufbeleg und die Originalverpackung auf.
- Sollte ein Problem auftreten, rufen Sie bitte zuerst unsere Hotline an:

**0180 5 007514** (Kosten aus dem dt. Festnetz bei Drucklegung: 14 ct/Min., maximal 42 ct/Min. aus den Mobilfunknetzen)

Oft kann unser Fachpersonal telefonisch helfen.

Kann jedoch der Fehler telefonisch nicht beseitigt werden, bitten wir Sie, das Gerät in der Original-Verpackung an folgende Anschrift zu senden:

Service-Center Hattingen  
Zum Kraftwerk 1  
45527 Hattingen

Garantiereparaturen können nur mit beigefügtem Kaufbeleg erfolgen.

## Technische Änderungen

Diese Bedienungsanleitung dient der Information. Ihr Inhalt ist nicht Vertragsgegenstand.

Alle angegebenen Daten sind lediglich Nominalwerte. Die beschriebenen Ausstattungen und Optionen können je nach den länderspezifischen Anforderungen unterschiedlich sein.

## Technische Daten

Merkmal	Wert
Gewicht	500 g
Abmessungen inkl. Hörer (B x H x T)	165 mm x 82 mm x 198 mm
Batterien	2 x AAA 1.5 V
Telefonanschlusskabel	TAE F-Kodierung
Wahlverfahren	Ton (MFV) / Impuls (IWW)
Flash-Zeit	300 ms
Zulässige Umgebungstemperatur	0 °C bis 35 °C
Zulässige relative Luftfeuchtigkeit	20 % bis 75 %
Zulässige Lagertemperatur	-10 °C bis 50 °C
Zulässige relative Luftfeuchtigkeit bei Lagerung	15 % bis 95 %

## Stichwortverzeichnis

### A

Anruf annehmen, 6  
Aufstellen und Anschließen, 2

### B

Bedeutung der Symbole, 1  
Bedienelemente und Anzeigen, 5  
Bestimmungsgemäße Verwendung, 1  
Betrieb an einer Nebenstellenanlage, 8

### D

Demontage, 8  
Direktwahltasten, 7

### E

Einleitung, 1  
Extern telefonieren, 6

### F

Fehlersuche, 9

### G

Garantie, 10  
Gerätebeschreibung, 5

### H

Haftungsausschluss, 1  
Hörerlautstärke ändern, 6

### I

Installation, 2

# 13. Stichwortverzeichnis

## K

Klingeltonlautstärke ändern, 6

Kurzwahlspeicher, 7

Kurzwahltasten, 7

## L

Leistungsmerkmale, 4

## M

Mikrofon stummschalten, 6

## R

Reinigung und Pflege, 9

## T

Taste R verwenden, 6

Technische Änderungen, 10

Technische Daten, 10

Telefonieren, 6

## V

Verpackungsinhalt, 2

## W

Wahlpause eingeben, 6

Wahlwiederholung, 6

Wichtige Hinweise, 3

Wichtige Sicherheitsanweisungen, 1



## Konformitätserklärung/Declaration of Conformity

gemäß dem Gesetz über Funkanlagen und Telekommunikationseinrichtungen (FTEG) und der Richtlinie 1999/5/EG (R&TTE) in accordance with the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Act (FTEG) and Directive 1999/5/EC (R&TTE Directive)

*Olympia Business Systems Vertriebsgesellschaft mbH*

.....  
Hersteller / Verantwortliche Person // Manufacturer / responsible person

erklärt, dass das Produkt: declares that the product: Corded Telephone 4205

Telekommunikations(Tk)-endeinrichtung  
Telecommunications terminal equipment  Funkanlage  
Radio equipment

Cordless Telephone, DECT-standard, intended for the connection  
to the public telephone network

Gerätekategorie  1  
Equipment class  2

.....  
Verwendungszweck  
intended purpose

bei bestimmungsgemäßer Verwendung den grundlegenden Anforderungen des § 3 und den übrigen einschlägigen Bestimmungen des FTEG (Artikel 3 der R&TTE) entspricht,  
complies with the essential requirements of § 3 and the other relevant provisions of the FTEG (Article 3 of the T&TTE Directive), when used for its intended purpose.

Gesundheit und Sicherheit gemäß § 3 (1) 1, (Artikel 3 (1) a))  
Health and safety requirements pursuant to § 3 (1) 1, (article 3 (1) a))  
angewendete harmonisierte Normen: Harmonised standards applied:

Safety: EN 60950-1: 2006

Schutzanforderungen in Bezug auf die elektromagnetische Verträglichkeit § 3 (1) 2, Artikel 3 (1) b))  
Protection requirements concerning electromagnetic compatibility § 3(1)(2), Article 3(1)(b))

angewendete harmonisierte Normen: Harmonised standards applied:

EN 55022: 2006  
EN 55024: 1998 + A2: 2003

Adresse: Address: Olympia Business Systems GmbH  
Weg zum Wasserwerk 10  
Germany

Datum: Date: 16. May 2011 Unterschrift: Signature: Heinz Prygoda

Doc-Nr.: 2160, Rev.: 00







Bitte beachten Sie, dass die Bedienungsanleitung dem Urheberrecht von Olympia unterliegt und daher nicht weiterveröffentlicht bzw. verkauft werden darf. Daten und Ausdrücke der Bedienungsanleitung sind nur für den persönlichen Gebrauch bestimmt.



Wir behalten uns inhaltliche und technische Änderungen vor.